

解新学
图最医

关文曾 主审

博士生导师

平塚秀雄 主编
赵春辉 译

（日）平塚胃肠医院 理事长

胃、 十二指肠疾病



最新的胃肠病治疗方法
最通俗的家庭医疗百科
最权威的专家推荐

- 胃病及十二指肠疾病的饮食注意事项：少吃油炸食物、少吃腌制食物、少吃生冷及刺激性食物、规律饮食、避免刺激（不吸烟、少饮酒、少吃辣椒、胡椒等辛辣食物）、补充维生素C

吉林科学技术出版社

图 解

最新医学

胃、 十二指肠疾病

[日]平塚胃肠医院理事长 **平塚秀雄** 主编

赵春辉 译

博士生导师 **关文曾** 主审

图书在版编目(CIP)数据

胃、十二指肠疾病 / (日)平塚秀雄主编; 赵春辉译.
长春: 吉林科学技术出版社, 2009.10
(图解最新医学)
ISBN 978-7-5384-3622-8

I. 胃… II. ①平…②赵… III. ①胃疾病—诊疗—图解
②十二指肠疾病—诊疗—图解 IV. R573-64 R574.51-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第168121号

中文简体字版©2010由吉林科学技术出版社出版发行
本书经日本主妇之友社授权, 同意经由吉林科学技术出版社出版
中文简体字版本。未经书面同意, 不得以任何形式任意重制、转载。
吉林省版权局著作合同登记号:
图字 07-2008-1885
YOKUWAKARU SAISHINIGAKU SHIPAN I JYUNISHIHO NO BYOKI
© SHUFUNOTOMO CO., LTD 2005
Originally published in Japan in 2005 by SHUFUNOTOMO CO., LTD.
Chinese translation rights arranged through TOHAN CORPORATION, TOKYO.

图解最新医学 胃、十二指肠疾病

主 编 【日】平塚秀雄
译 者 赵春辉
主 审 关文曾
责任编辑 韩劲松 李红梅 潘竞翔
出版发行 吉林科学技术出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮 编 130021
发行部电话 / 传真 0431-85677817 85635177 85651759
85651628 85600611 85670016
储运部电话 0431-84612872
编辑部电话 0431-85630195
网 址 www.jlstp.com
制 版 长春市创意广告图文制作有限公司
印 刷 延边新华印刷有限公司印装
开 本 32
纸张规格 880mm × 1230mm
印 张 5.5
字 数 100千字
版 次 2010年2月第1版 2010年2月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5384-3622-8
定 价 17.90元

如有印刷质量问题, 请寄出版社调换
版权所有 翻印必究

我们每个人都曾患过头痛或腹痛，通常情况下，这些疼痛都不是难以忍受的重病，所以，我们一般的处理方法就是“拖”。一些小小病症的疼痛，这样一“拖”也就“拖”过去了，并无什么大碍。但是，众所周知，即使是患有像胃癌这样可怕的病症，在患病的初期，也只会出现一些小小的疼痛。“千里之堤，溃于蚁穴”，认为症状轻微而不把它当作一回事，这种做法其实是错误的。

调查结果显示，在当今社会中，由于生活紧张、压力繁重，近年来，患胃病、十二指肠溃疡、过敏性肠胃综合征等神经性消化器官病的人日益增多。出现这种现象的主要原因是，许多人都自认为健康状态良好而经常食用辣椒、过量的盐分、味道过浓的食物，这满足了味觉感官的需要却忽视了胃肠的生理状态，在这种情况下，患胃炎是不可避免的。

患了肠胃病，除了用药物治疗外，我们还可以采用食物疗法，让病症逐渐减轻并最终达到治疗的目的。除此以外，病前预防也是很重要的。本书用浅显易懂的语言，详细介绍了预防各种肠胃病的方法及患肠胃病后的各种调理方法。我们相信，如果您能按照书中介绍的方法去做，对保护您的肠胃健康将大有裨益。

我们在此特别强调，胃药是不能乱用的，即使是同样的胃药，因使用方法不同，也会有不同的效果。因此，肠胃病患者在进行正确的医疗诊断基础上，合理地运用食物疗法才是最好的选择。

增加了许多关于胃和十二指肠的最新信息，希望这本书能给正在受胃病困扰的患者一些启示，并能带来帮助，谢谢。

平塚秀雄
平塚胃肠医院理事长

前言..... 3

第 1 章 恶心、胃疼痛是危险信号

检查胃的症状..... 8

NUD, 上腹部不明原因的自觉症状增加 20

应激伤害胃肠..... 22

消化道是一根管..... 26

胃的构造和功能..... 28

十二指肠(小肠)的构造和功能..... 30

第 2 章 熟知的胃和十二指肠检查

胃、十二指肠的检查..... 32

X射线检查 36

内窥镜检查..... 38

幽门螺旋杆菌的检查..... 40

活体检查..... 42

胃的疾病是因幽门螺旋杆菌的原因..... 43

胃和十二指肠的治疗以患者为中心..... 44

第3章 急性胃炎和慢性胃炎

急性胃炎	48
急性胃炎的症状	50
急性胃炎的检查、治疗、饮食	52
慢性胃炎	54
慢性胃炎的种类和症状	58
慢性胃炎的检查、治疗、饮食	60

第4章 胃溃疡和十二指肠溃疡

胃溃疡与十二指肠溃疡的症状	64
胃、十二指肠溃疡可以形成的原理	68
胃、十二指肠溃疡的检查与诊断	72
胃、十二指肠溃疡的治疗	76
高龄胃、十二指肠溃疡	88
预后和防止复发	89

第5章 胃癌——日本人中最多的癌

胃癌的初期症状难以表现出来	92
胃癌如果早期发现的话可以治愈	96
如果告知胃癌的话	98
胃癌的诊断和检查	100

胃癌的种类	104
胃癌的原因	108
胃癌的治疗	112
手术后容易发生的症状	122
胃癌的转移	124

第6章 胃、十二指肠的其他疾病

返流性食道炎，食道返流综合征	128
胃息肉	132
马-魏二氏综合征	134
胃黏膜下肿瘤	136
胃酸过多症（过酸症）及无酸症、低酸症	138
胃下垂，胃迟缓	140
儿童的胃、十二指肠溃疡	142

第7章 胃、十二指肠溃疡，胃癌的饮食及其方法

胃、十二指肠溃疡的饮食	150
胃、十二指肠溃疡的饮食和菜谱	158
胃癌手术后的饮食	172

第1章

恶心、胃疼痛是 危险信号

检查胃的症状

的异常和疾病的原因，所以一旦身体感觉不适，需要及时去医院就医。

只靠自我感觉到的症状，不能够总结出脏器

胃痛严重时需及时就诊

当急剧的胃痛和呕吐发生时必须迅速的找医生就诊。但当有不明原因的胃痛或者胃消化不良，胃灼热，恶心，嗝逆，食欲不振时，可以尝试服用药店出售的胃药，如经过3~4天后仍不见好转时请到消化科就诊。

医生诊断时会问：

- ① 哪里痛；
- ② 什么样的疼痛及症状（一跳一跳的阵痛，刺痛，恶心等）；
- ③ 什么时候开始疼的；
- ④ 是否有暴饮暴食的生活习惯。

详细说明会对医生的诊断有帮助。

另外，通过右页的检查表把握自己胃的健康状态。

疼痛的种类和原因

疼痛的部位

腹部的疼痛大多数与腹部的脏器有密切的关系（参照11页图）。

C O L U M N

胃肠的蠕动原理

食物进入胃后从贲门到胃体松弛下来，接着胃开始蠕动，食物与胃液混合成为粥状被送到幽门处。由幽门附近的胃角开始产生频繁、强烈的蠕动，胃液与食物更进一步被搅拌剁细进行消化。蠕动变得激烈，高于十二指肠的内压，幽门打开，粥状的食糜慢慢地被送到十二指肠。

在小肠中，收缩松弛的运动是纵向、横向反复进行，这一过程大约持续30分钟。这也是消化液与食物充分融合被消化吸收的过程。之后，小肠内的内容物因蠕动运动，以2cm/秒的速度被送至大肠。

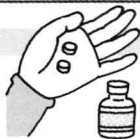
在大肠中，几乎不进行消化，主要是吸收水分排出大便。

胃的状况与每天的生活密切相关

来检查一下胃的规律吧

Q1

正在服用镇痛药、退热药、抗生素等药物吗？

 YES NO

Q2

生活压力很大吗？

 YES NO

Q3

吸烟吗？

 YES NO

Q4

有喝酒过多的时候吗？

 YES NO

Q5

生活不规律吗？

 YES NO

Q6

过量饮食的情况多吗？

 YES NO

Q7

定期运动等锻炼身体的机会少吗？

 YES NO

Q8

饮食不规律的时候多吗？

 YES NO

Q9

食用含刺激性、咖啡、脂肪多的食物情况多吗？

 YES NO

符合这9项中5项以上的人请跟医生谈谈。另外，胃有疼痛及不适感的人必须到医院就医。

上腹部的疼痛

上腹部聚集着胃、十二指肠、胆囊、脾脏等易出现疼痛的脏器。在心口处集中感知疼痛的神经，所以在上腹部疼痛中多见心口痛。

胃的异常也表现为疼痛。

肚脐周围的疼痛

大部分是由于肠道疾病而引起。

左右侧腹部的疼痛

不仅是大肠，小肠的疾病，尿路结石也有疼痛感。

下腹部的疼痛

大肠的疾病较多。特别是在右下腹部疼痛时急性阑尾炎的可能性大，尽早去医院。

左下腹部的疼痛大多数都可判断为大肠的异常；下腹部中央的疼痛由大肠、小肠疾病而引发的。女性下腹部疼痛也有消化器以外的疾病引起疼痛的可能。

全腹部疼痛的情况

全腹部剧烈疼痛时有消化性溃疡穿孔、急性腹膜炎、肠系膜血栓、肠梗阻等急性病症的可能。以及比较轻的过敏性肠综合征的情况。另外，知道最初感到疼痛的部位在哪里后容易确定病因。

腹痛有两种

腹痛中有“内脏痛”和“干体性痛”两种。

“内脏痛”是脏器的痉挛与炎症的刺激脏器的神经而引起的疼痛，为周期性发生的迟钝性疼痛。多在腹部的中央位置。

内脏的疾病进一步发展，覆盖内脏全体的壁侧腹膜与包着肠道的肠系膜的神经受到刺激而引起的疼痛叫做“干体性痛”，其特点是疼痛持续发生，疼痛部位不明显。

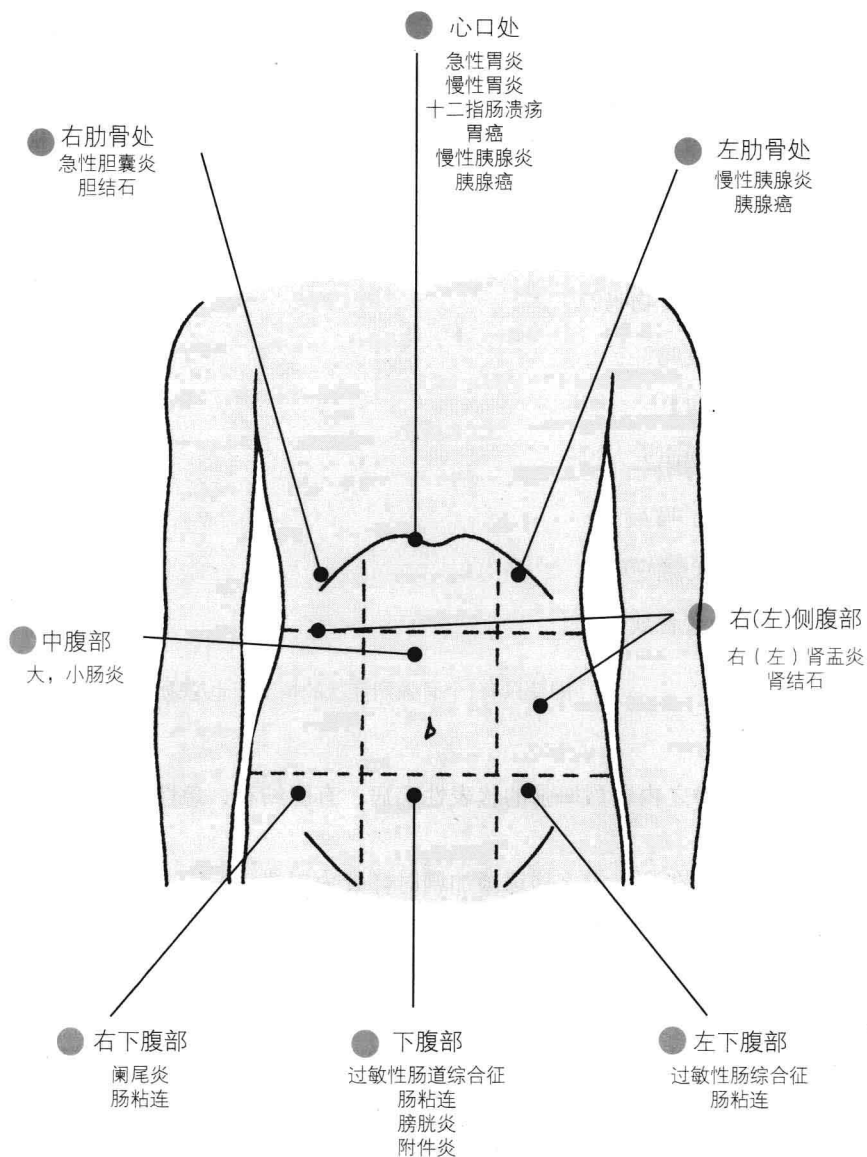
比如，急性阑尾炎的情况下，最初为内脏痛，然后是上腹部疼痛。但是炎症发展后变为干体性痛，右下腹部激烈疼痛。

疼痛剧烈时要马上到医生处就诊。

疼痛的表现

胃及十二指肠等脏器疼痛有急性发作和慢性发作。

由疼痛的部位想到的疾病



根据不适症状及不适的部位可以推测出某疾病

需要注意心前区的疼痛

这些项中有2个以上符合请及时就医：

- | | | | |
|----|------------|------------------------------|-----------------------------|
| 01 | 空腹时胃痛吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 02 | 饭后胃痛吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 03 | 容易疲劳吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 04 | 不能吃油腻的食物吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 05 | 经常消化不良吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 06 | 发生胃灼热吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 07 | 大便颜色发黑吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 08 | 注意到口臭了吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 09 | 经常出现恶心嗝逆吗？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |
| 10 | 是否常常没有食欲？ | <input type="checkbox"/> YES | <input type="checkbox"/> NO |

即使只有1个有强烈症状的情况下也必须找医生就诊。

疼痛在数分钟之内剧烈增强的代表性疾病，有胆结石、急性胰腺炎、尿路结石等。

从数小时开始在数日内疼痛逐渐加剧时怀疑为胃溃疡。十二指肠溃疡、急性胃炎、急性肠炎、急性阑尾炎、复杂性肠梗阻等。

持续的剧烈疼痛、间歇性疼痛情况，怀疑为慢性胰腺炎，克隆氏病等慢性炎症或恶性肿瘤等。

过敏性肠综合征时伴随着排便后疼痛减轻，睡眠与休息时不表现出疼痛点。

进食后疼痛是否增强也是重要的判断标准。空腹时上腹部疼痛是十二指肠溃疡的典型症状，胃炎和胃溃疡时，饭后不久疼痛居多。

在服用的抗炎症药物与镇痛药物等造成的胃炎和胃溃疡有时也发生激烈的腹痛。

恶心，呕吐，呕血

呕吐（将食物吐出来）

因胃肠道疾病发生恶心和呕吐中最多的是急性胃炎和肠炎。

大多情况下，诱因是暴饮暴食，进食糜烂食物和有毒物，服用解热镇痛药物等时也有可能发生。

急性阑尾炎和胆囊炎、腹膜炎等发生恶心、呕吐、食道失迟缓症、幽门狭窄、肠梗阻等消化道通过障碍的也可见恶心、呕吐。

呕血

食道及胃、十二指肠疾病引起的出血、呕吐物中带有血时叫做“呕血”。必须尽早在医院进行治疗。

胃、十二指肠出血时，受胃酸影响，血液变黑，食道静脉曲张破裂，马一魏二氏综合征呕的血为鲜血。

服用解热镇痛等药剂而引起的急性胃炎中也有呕血的情况发生。

腹泻，血便，肛门出血

吃的食物不能被充分消化，大便带水迅速排出的叫“腹泻”。

突然发生腹泻

由于着凉、暴饮暴食、冷牛奶等食物及药物不能充分吸收可发生急性腹泻。发生腹泻的原因被消除就不必有特别的担心。

必须注意伴有发热的腹泻，这是由于细菌和病毒的感染性肠炎所致，这时会有血便。

长期持续的腹泻

反复发作、持续2周以上的腹泻叫做慢性腹泻。

慢性腹泻多见于溃疡性结肠炎、克隆氏病、肠结核等，炎症性的肠道疾病，主要症状为发热、腹痛、血便。

过敏性肠综合征中也有慢性腹泻，其大多在饭后腹痛腹泻，排便后症状减轻。

消化道出血时排出黑便与鲜血混杂的大便。这时要尽早接受医生诊断。

“血便”或“黑便”

血便是食道和胃、小肠中血液与大便混杂而排出的东西。

血液混在大便中被排泄前需要花费很长时间，通过时间的作用血液像发黑的柏油一样的颜色是其特点。

胃炎、胃溃疡、十二指肠溃疡、胃癌为常见原因，大便变为这样的黑便（柏油便）时，胃大量出血时也有吐血。

有剧痛时可能有胃穿孔，所以有这样的症状也要尽早的去医院就诊。

肛肠出血（大便中混有鲜血）

血便是在大肠的下部（S状结肠，直肠）与肛门附近的出血附着在大便表面，血液颜色鲜艳为其特点。排便后出现肛门出血。

几乎都因为大肠疾病而出血，以大肠癌、溃疡性大肠炎、大肠息肉、痔疮等为代表。

由肛门附近的直肠与S状结肠的出血，也表现为在大便表面带血。

嗝逆，胃灼热

长期嗝逆与胃灼热时疑为胃及食道的疾病。

由于过度饮食和饮食不规律，会引起疾病渐渐发展，长期嗝逆与胃灼热时要去医院就诊。

嗝逆

吸入的空气因超过胃内压，从口中打出的气“嗝逆”。

嗝逆时伴有胃液吐出是胃液过多人的常见症状。

饭后嗝逆是由于与食物一起进入的空气被排出，不用担心。

慢性胃炎和胃溃疡等胃功能低下，胃幽门部堵塞，气体容易堆积在胃内，这时常出现嗝逆。

吞气症是指有吸入空气习惯的人经常打嗝。

胃灼热

胸骨的后部及上腹部的灼热感。

从疼痛到不适感，症状各式各样。

胃灼热的原因最多见的是返流性食道炎，胃液返流到食道使食道黏膜破坏。

食道下部的括约肌老化而松弛，也有胃液返流发生胃灼热的情况（食道

如果有这样的症状要注意

恶心



胃灼热



返酸，出现轻微的嗝逆



便秘，血便，肛门出血



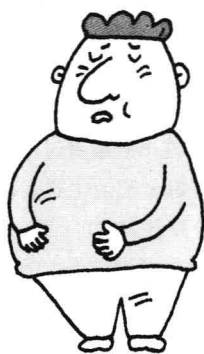
呕血



食欲减退



消化不良



裂孔疝)，在趋向老龄化的现代社会中迅速增加。

胃灼热也是食道癌代表性的初期症状之一，特别是食用热食物时出现疼痛，有必要接受医生诊断。

腹部膨胀感

胃周围的不适感

上腹部的不适感大多是因为胃蠕动运动减弱，吃的食物在胃中停留，难以向十二指肠排出而发生的。

另外气体在胃中聚集也有上腹部饱胀的症状。

在慢性胃炎，胃溃疡，胃癌中胃的运动低下。消化道运动异常综合征与功能性消化不良，胃下垂时，胃功能低下会有胃不适感。

在胃幽门处有溃疡和癌症发生时，吃的食物不能通过而滞留，在胃内，会引起相同的病症。

全腹部膨胀

腹部膨胀是由于肠的运动功能下降，肠内积聚的气体不能被排出肠道扩张而引起。认为是便秘和过敏性肠综合征等疾病，作为气体积聚的原因。

C O L U M N

过敏性肠综合征

工作上的烦恼，人际纠纷等精神压力的影响，引起植物神经功能紊乱，小肠与大肠的发生功能性障碍。腹泻，便秘等通便异常及腹痛等症状常反复发生。

症状表现方式，分为腹泻型、便秘型、腹泻与便秘反复交替型三种。腹泻型多见于男性，便秘多见于女性是这种疾病的特点。

以前叫做过敏性小肠或者过敏性大肠综合征等，但这些障碍并不止表现在大肠中，也涉及到小肠等全部消化器官，所以称为过敏性肠道综合征。以肠道异常为主要症状的人占接受检查的人20%~70%。

治疗是为解除其精神压力，改善生活的同时，保证规律饮食，除抑制腹泻与便秘等症状的对症疗法外，也可使用调整消化道运动的抗胆碱药物，以及使精神安定的抗不安药物。